

Hindi VI (A002917)

Course size	<i>(nominal values; actual values may depend on programme)</i>		
Credits 5.0	Study time 150 h	Contact hrs	40.0 h

Course offerings and teaching methods in academic year 2023-2024

A (semester 2)	Dutch, Hindi	Gent	seminar lecture independent work
----------------	--------------	------	--

Lecturers in academic year 2023-2024

Van Cleynenbreugel, Leo	LW21	staff member
De Simone, Daniela	LW21	lecturer-in-charge

Offered in the following programmes in 2023-2024

	crdts	offering
Bachelor of Arts in Oriental Languages and Cultures (main subject India)	5	A
Exchange Programme Oriental Languages and Cultures	5	A

Teaching languages

Dutch, Hindi

Keywords

Hindi, prose, Hindi film, newsmedia, video

Position of the course

This advanced course unit aims to provide the students with more in-depth knowledge of the particularities of Hindi through poetry, movie dialogues, songs, news reels, interviews... The students also learn how to write about more advanced topics. Students are expected to conduct conversations (with a native speaker) about more advanced topics.

This course unit meets the core outcomes of the Bachelor of Arts programme in Oriental Languages and Cultures – main subject: India: 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 3.1, 3.2, 3.3, 3.4, 4.2, 5.1, 5.2, 5.6

Contents

- Translate literary Hindi, comprehend and analyse its complex grammatical structures.
- Oral drills of complex grammatical structures.
- Listening skills are further developed, through Hindi film dialogues and songs as well as other exercises.
- Contextual as well as free writing exercises.
- Speaking skills are further developed through conversation exercises in everyday contexts.

Initial competences

To have successfully completed the course Hindi V or to have acquired the necessary skills by other means.

Final competences

- 1 To be able to translate Hindi literary texts with a complete insight in grammar and content.
- 2 To be able to situate the studied texts within their socio-cultural and political framework.
- 3 To be able to apply complex grammatical structures.
- 4 To be able to understand, interpret and contextualize Hindi film dialogues, news items and

interviews. To have extended listening skills.

5 To be able to write Hindi on an advanced level.

6 To be able to conduct a dialogue (with a native speaker) about more advanced topics.

Conditions for credit contract

Access to this course unit via a credit contract is determined after successful competences assessment

Conditions for exam contract

This course unit cannot be taken via an exam contract

Teaching methods

Lecture, seminar, self-reliant study activities

Extra information on the teaching methods

- Seminars: guided reading, speaking, writing and listening exercises. Guided translation of texts in class.
- Lectures: explanation of cultural and literary contexts by the lecturer.
- Independent work: the students need to prepare the texts and exercises at home.

Learning materials and price

- Dictionary: McGregor, R.S. *The Oxford Hindi-English Dictionary*. Oxford, New York: Oxford University Press, 1993. Price: ca. 22,00 €.
- Learning materials consist of texts, dialogues, exercises and audiovisual material, partly available on Minerva. Estimated cost: 10,00 €.

References

- Grammar: Everaert, C. *Basisgrammatica van het Hindi, met illustraties uit de moderne Hindi literatuur*. Gent: Academia Press, 2004.
- Jain, U. *Advanced Hindi Grammar*. Berkeley, CA : Center for South Asia Studies, University of California, 2007.
- Singh, Bh. & Kato, K. *Aao Hindi Sikhien, vol 2*. Delhi: Goyal Publishers & Distributors, 2010.
- Further references and bibliography will be available on Minerva.

Course content-related study coaching

- In the practical language acquisition classes all theoretical knowledge is immediately put into practice. These classes consist of reading, conversation, listening, and written exercises. Immediate feedback is possible in the conversation exercises. The written exercises are corrected by the language teacher or during class and – if necessary – discussed with the individual student. This guarantees a quick feedback for the individual student.
- The lecturers can be contacted at the specified hours for further reference and/or clarification.
- Interactive support via Minerva (forums, e-mail).

Evaluation methods

end-of-term and continuous assessment

Examination methods in case of periodic evaluation during the first examination period

Oral examination

Examination methods in case of periodic evaluation during the second examination period

Oral examination

Examination methods in case of permanent evaluation

Portfolio, participation

Possibilities of retake in case of permanent evaluation

examination during the second examination period is possible in modified form

Extra information on the examination methods

Periodic evaluation:

- Oral examination: test of listening and speaking skills about an advanced topic, the reading of literary texts with a series of open (subject matter and context) and closed (grammar) questions.

Permanent evaluation:

- Participation: active participation during exercises, making homework.
- Portfolio

If a student does not pass the periodic and permanent evaluation, a second chance is offered by means of an exam during the second exam period. If participation is insufficient, a replacement task will be given. It is however preferable that students participate in the course of the academic year.

Calculation of the examination mark

Oral exam: 40%. Participation: 10%. Portfolio and assignments on Ufora : 50 %. The students have to succeed in all parts.

Students who do not take part in the assessment of one or more parts of the course evaluation or obtain a mark of less than 10/20 for one of its parts cannot pass the course evaluation.

Should the average mark be higher than 10/20, the final mark will be reduced to the highest non-pass mark (= 9).

Facilities for Working Students

1. Student attendance during educational activities is required.
 2. The examination can be rescheduled.
 3. Feedback can be given by email, telephone or during an appointment during office hours.
- For more information concerning flexible learning: contact the monitoring service of the faculty of Arts and philosophy